

## **2014 CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY**

On December 13<sup>th</sup>, 122 citizens came to the municipality Children's Christmas Party. It was a perfect day to enjoy a nice sleigh ride pulled by beautiful horses, have a snack and meet Santa. Once again, Santa brought wonderful gifts, and put smiles on many faces.

Magic was in the air. The morning went smoothly thanks to our volunteers: Amélie Raymond, Ariane Raymond, Claudette Labelle, Josée Hébert and Santa.



From left to right: Daniel Beaudet, Sylvain Modérie (gestionnaire de formation de la MRC), Stéphane Lavigne, Daniel Maurice, Alain Charbonneau, Daniel Kilpatrick, Benoit Laroche (de l'ENPO).

## **OUR NEWLY GRADUATED FIREFIGHTERS**

On December 11, 2014, it is with great pride that the MRC of Argenteuil and the "École nationale des pompiers" handed out diplomas to 34 firefighters who successfully completed the following courses in 2013: Firefighter I, Hazardous Material - Operation, Deincarceration and Self-Rescue. The ceremony was held at the new Grenville-sur-la-Rouge Town Hall where firefighters from the municipalities of Gore, Grenville-sur-la-Rouge, Harrington, Lachute, Mille-Isles and Saint-André-d'Argenteuil received their Training Certificate.

Take note that the presence of Ms. Cindy Parr, volunteer firefighter in Mille-Isles and the only woman among the 6 graduates, was celebrated.

## **TO MAKE A DIFFERENCE IN OUR COMMUNITY**

Create supportive environments for families and encourage active participation of seniors in our community, are the main goals of two new approaches (MADA and Municipal Family Policy) of the Municipality of Mille-Isles. Last November, the Municipality has established a "Families and seniors" Committee, with the mandate of developing an action plan with concrete measures to improve the quality of life for our seniors and families. To carry out its approach, this committee needs you. Because we want the measures of the action plan to meet your real needs, it is important that you participate to the process.

We encourage you to complete the survey  
**"Survey about the needs and lifestyles of families and seniors of Argenteuil"**  
 available on Municipality of Mille-Isles Website ([www.mille-isles.ca](http://www.mille-isles.ca)),  
 at City Hall and the outdoor skating rink.

### **IMPORTANT**

By completing this survey, you will be eligible to win one of several prizes, including an iPad Air!



# WORD from the MAYOR

February 2015 Edition

Dear Mille-Isles citizens,

This new year is the continuity of the first year of our mandate which, without pretension, may be said to be respectful of each and every one. Council's efforts, which I preside over, were aimed at establishing a credible vision of the municipality's sound management. Council has made decisions enabling you to feel more at home. Amongst others, it modified the by-law on open-air fires by letting you be more responsible, knowing that you are able to take the necessary steps in ensuring your safety while respecting your neighbours. We believe that municipal regulations should be a tool favouring collective thriving.

The coming year will not see spectacular measures. It will be based on the importance we allocate in making sure that those who work and live within the municipality may pursue their activities and ensure that their business has a genuine financial value in the event of its transfer.

Indeed, we have noticed that a certain number of our citizens, while in good faith, are operating businesses on the municipality's territory within zones where such activity is not permitted. Thus, one of council's priorities in 2015 will be to find the best way in helping all those wishing to regularize their situation. Our objective is to allow you to pursue your activities with peace of mind while respecting the effective regulations. Reaching this objective falls within the analysis we have undertaken of our urban planning and the modification of our zoning plan.

In 2015, we will construct the fire hall's new section for the firefighters and will free some room for the municipal garage. We will continue our roads' drainage. We invite all those wishing to receive filling material from the ditches to let us know by communicating with the municipality so that we may issue the required permits.

We are assured of the Argenteuil MRC's collaboration, whether through its professionals' support or through its political support when required.

In 2015, we will have to defend our territorial integrity in front of the Ministry of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy following the leaning by the City of Saint-Sauveur in annexing the Lac des Becs-Scie properties. We will have to put forth to the same ministry a zoning enabling us to achieve the planned road (at Lake Paul) on the Saint-Jerome section, which has become Mille-Isles in February 2014.

We will have to pressure the government in analyzing as quickly as possible the financial assistance request filed in March 2014 for the construction of the new section of the fire hall. It must be known that any work undertaken before the grant's allocation is excluded from the grant. That is why we are asking this government to be as rigorous with its grant programs as they were when they imposed their cuts upon us.

I will end by wishing you a 2015 full of health, joy and happiness at living in a wonderful environment, in your image. I thank you for showing your attachment to your municipality by participating in large numbers in the activities that we have organized, whether it be the Mille-Isles Celebration or the Halloween and Christmas festivities. It is always my pleasure, as well as council's and our personnel's pleasure, to meet you.

Sincere greetings,

*Michel Boyer*, mayor





# MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL POSITION NOVEMBER 2014

February 2015 Edition

## FISCAL OUTLOOK 2013/2014

Dear fellow-citizens,

**Pursuant to the provisions of section 955 of the Municipal Code of Quebec:**

*"At least four weeks before the budget is filed before council for adoption, the mayor reports on the municipality's financial position during a council meeting. The mayor deals with the latest financial statements, the latest report from the external auditor and the latest capital assets triennial program, with preliminary indications regarding the financial statements of the fiscal year preceding the one for which the budget will be done, and with the general direction of the next budget and next capital assets triennial program."*

## 2013 FINANCIAL STATEMENTS

Prepared under the responsibility of the external auditor Dominique Toupin, CPA auditor, CA for the limited liability partnership (s.e.n.c.r.l.) Amyot Gélinas, the 2013 audited financial statements submitted in July 2014 show an accumulated surplus, representing the citizens' assets, of \$4,911,916. The 2013 fiscal year ended with a deficit of expenditures over revenues for the period in the amount of \$342,555, brought about by a capital expenditure of \$536,419 versus a budgeted amount of \$139,330. The allocated operating surplus (reserved for the 2014 budget) sits at \$18,500. As for financial reserves and reserved funds, these amount to \$348,579 and are accounted for by the working capital at \$253,163, by the parks and playground funds at \$87,764 and by the available balances from loan by-laws closed at \$7,652. Long-term liability on December 31, 2013 for all of Mille-Isles' municipality is \$71,548.

The independent auditor's report indicates that the financial statements reflect, in all material respects, a true and fair view of the Mille-Isles municipality's financial position as of December 31, 2013, as well as the operations of their activities, of the variation of net financial assets (of their net debt) and of their cash flow for the fiscal year ending on that date, according to Canadian accounting standards for the public sector.

## COMPENSATION OF ELECTED OFFICIALS

Section 11 of the law on elected municipal officials' salaries (L.R.Q., chapter T-11.001) states that the mayor must include the compensation of council members in the report:

FUNCTION	Annual compensation	Annual allowance	Annual total
Mayor	\$15 206,04	\$7 603,08	\$22 809,12
Mayor (MRC)	\$2 795,62	\$1 397,81	\$4 193,43
Councillors	\$5 069,04	\$2 534,52	\$7 603,56

## LISTS OF CONTRACTS

Still pursuant to section 955 of Quebec's municipal code, the mayor submits a list of all contracts with an expenditure greater than \$2,000 agreed upon with the same transactor during the **October 16, 2013 to October 15, 2014** period when the total amount of these contracts comprise an expenditure greater than \$25,000. *For each contract, this list shows the name of the transactor, the amount of consideration and the object of the contract. This document is available upon request at the municipal office.*

## 2014 FINANCIAL POSITION

The forecast for the year 2014 suggests that revenue should be slightly higher than the budgetary forecast. As for expenditures, they should not be greater than the budgetary forecast. We anticipate a slight surplus for the current fiscal year. A Ministry of Transportation grant of \$15,000, recommended by our member of the National Assembly Mr. Yves St-Denis, as well as a \$50,000 grant from Argenteuil MRC's regional fund on quarries and sandpits, contributed towards paying for the improvement work on various roads. The filing of the triennial tax roll (spanning three years, 2015-2017) will bring about a slight increase of assessed values. The property value used for the 2015 taxation comes out to an assessed value of \$268,105,500 compared to \$262,348,000 for the year 2014, thus an average increase of 8%.

As of October 15, we have noted the construction of 5 dwellings (total value of work of \$1,011,000), 4 stand-alone garages (a value of \$30,000) and 24 enlargement and renovation permits on existing buildings, letting us believe there will be a value increase of \$395,000. It is important to specify that the declared value of projects usually differs from the value attributed by the appraiser once these are finished.





# MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL POSITION NOVEMBER 2014

February 2015 Edition

## COMMENTS ON THE YEAR 2014

Before talking to you about the ending year 2014 for which we anticipate a slight period surplus, I bring to your attention that, notwithstanding the 2013 period deficit of \$342,555 by the preceding Council's administration, our municipality's financial position is good and is envied by many.

In 2014, your Council, during its first year of operation, undertook a serious analysis work with the objective of answering the collectivity's needs at the nest quality-price ratio, so as to line up with your ability to pay. They hired a part-time assistant secretary-treasurer, Madam Carmen Vicent, a public works director, Mister Bernard Labelle, and filled the director position of the urban planning department, left vacant by the departure of Mister Yohann Champagne, with Madam Andrée-Ann LaRocque. This entire administrative team is working within a spirit of collaboration which will enable us to take directions and decisions in the best interest of the whole municipality.

Your collaboration has ensured the fire hall's restoration. The work will start as soon as we get an answer regarding the grant request which we addressed to the Ministry.

The summary possession of the "Maple Grove" building, according to expressed wishes, will also be the subject of financial assistance requests with the appropriate Ministries. The same will be applied for the restoration of city hall and an eventual satellite fire hall.

As for our roads, we have undertaken the drainage work to adequately maintain their construction limits. A rationalization of our workforce and material is underway in order to accelerate the refurbishing of the latter at an affordable price. Is it preferable to buy the required equipment or to outsource the work until we arrive at the point where we can perform their normal upkeep?

These are the main points that we looked into in 2014 and which will influence the largest part of the budget which we are preparing for next year.

In closing, I invite you all to come and enjoy your outdoor activities in your Hammond-Rodgers Park and to take full advantage of this investment made for you.

Michel Boyer, mayor

November 5, 2014

Notice to readers: this report was presented at council's regular meeting on November 5, 2014.

## THE BUDGET

After a first fiscal year, your council has elaborated its second budget while keeping your ability to pay as its main objective. You surely know that the government lead by Mr. Couillard has imposed a 300 million dollar cut to all of Quebec's municipalities. The government says this is a temporary measure. It claims it is ready to negotiate a new five-year fiscal pact with the municipalities, which should come in effect in 2016. All of Quebec's municipalities have reacted to this temporary measure. Some have chosen to cut the services offered to their population; others chose to increase the property tax to cover the loss generated by their share of the cut, besides the catching up attributed to the increase in the Consumer Price Index (CPI). We have considered all of the situation's aspects and have adopted on December 17, 2014 the budget we are now presenting to you. You will notice that we have chosen to maintain the overall services that are offered to you. We have assessed that while negotiating the next fiscal pact, it would be inappropriate to amputate the services which concern our competence. We have chosen the status quo to be in a position, during the coming negotiation, to obtain the necessary financial loans for implementing our municipal competences. For lack of being assured of adequate municipal financing, we will be in a position to assert the reduction of competences attributed to municipalities.

Within this context, council, with the help of its managers, has accomplished remarkable work in establishing a realistic budget. It has established a budget which entails an increase of the property tax rate of 1.65%. This represents a reduction of 0.25% compared to the reference CPI, which is 1.9%.

Our wish is to maintain the average increase of all taxes below the CPI rate, knowing that a large group of taxpayers has not seen its revenues increase at the same rate as the CPI. The municipal administration is trying to avoid impoverishing its population. You will note that we are maintaining the objective of bringing our municipal buildings up to standards. We are hoping to shortly receive a favourable response regarding our financial assistance request for the enlargement work to the garage and fire hall in the village hamlet.

We are pursuing the analysis undertaken for the highways department as well as the drainage work for our roads. This budgetary framework allows you to note that we are working to fulfill our obligations, while respecting your ability to pay and preserving our patrimony and environment.

I wish you a great budget analysis. Do not hesitate to communicate with us regarding any question or comment.

We are here to serve you.

Michel Boyer, mayor









# BUDGET INFORMATION

February 2015 Edition

REVENU REVENUE		
	BUDGET	
	2014	2015
Taxe foncière / General tax rate	1 846 690 \$	1 903 678 \$
Taxes sur une autre base / Taxation on another basis	267 100 \$	291 620 \$
Autres revenus / Other incomes	497 062 \$	658 289 \$
<b>TOTAL</b>	<b>2 612 852 \$</b>	<b>2 853 587 \$</b>
DÉPENSES PAR FONCTION EXPENSES BY FUNCTION		
Administration	602 128 \$	599 398 \$
Sécurité publique / Public Safety	507 993 \$	531 415 \$
Transport	939 541 \$	1 003 760 \$
Hygiène du milieu / Environmental Health	330 073 \$	544 047 \$
Urbanisme & développement / Urbanism & Development	190 236 \$	218 710 \$
Loisirs & culture / Leisure & Culture	110 765 \$	156 367 \$
Financement / Financing	94 318 \$	121 332 \$
Amortissement / Amortization	(196 702) \$	(246 955) \$
Affectations / Allocations	34 500 \$	(74 486) \$
<b>TOTAL</b>	<b>2 612 852 \$</b>	<b>2 853 587 \$</b>
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENTS INVESTMENT ACTIVITIES		
Investissements / Investment	374 500 \$	735 960 \$
Financement des investissements / Financing of investments	(340 000) \$	(221 500) \$
Revenus d'investissements (subvention) / Investment Revenue (grant)	- \$	(484 248) \$
Affectations des activités de fonctionnement / Allocation of operating activities	(34 500) \$	(30 212) \$
Excédent (déficit) des activités d'investissements / Surplus (Deficit) of investment activities	(0) \$	(0) \$

BUDGET TRIENNAL BUDGET	TOTAL 2015-2016-2017			
IMMOBILISATIONS / FIXED ASSETS	Dépenses / Expenses	Subvention - Surplus / Grand - Surplus	Financement / Financing	TAXE FONCIÈRE / GENERAL TAX
<b>ADMINISTRATION</b>				
Parc informatique / Computer equipment	7 500 \$	- \$	- \$	7 500 \$
Hôtel de ville / City Hall (avec aménagement)	500 000 \$	250 000 \$	250 000 \$	- \$
<b>TOTAL</b>	<b>507 500 \$</b>	<b>250 000 \$</b>	<b>250 000 \$</b>	<b>7 500 \$</b>
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE / PUBLIC SAFETY</b>				
Construction caserne / Fire Station construction (2015 - caserne 1 / Fire Station 1) (2017 - caserne 2 / Fire Station 2)	500 000 \$	250 000 \$	250 000 \$	- \$
Bornes sèche / Dry hydrants	16 000 \$	- \$	- \$	16 000 \$
Machinerie - Véhicule / Machinery - Vehicle	24 112 \$	- \$	- \$	24 112 \$
Construction caserne / Fire Station construction	443 000 \$	221 500 \$	221 500 \$	- \$
<b>TOTAL</b>	<b>983 112 \$</b>	<b>471 500 \$</b>	<b>471 500 \$</b>	<b>40 112 \$</b>
<b>TRANSPORT</b>				
Réfection majeure de différents chemins / Major repair of various roads	817 348 \$	817 348 \$	- \$	- \$
<b>TOTAL</b>	<b>817 348 \$</b>	<b>817 348 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>				
<b>TOTAL</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>
<b>LOISIR &amp; CULTURE / LEISURE &amp; CULTURE</b>				
Maple Grove - Bibliothèque / Maple Grove - Library	250 000 \$	125 000 \$	125 000 \$	- \$
Parc Hammond-Rodgers / Hammond-Rodgers Park	3 600 \$	- \$	- \$	3 600 \$
<b>TOTAL</b>	<b>253 600 \$</b>	<b>125 000 \$</b>	<b>125 000 \$</b>	<b>3 600 \$</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>2 561 560 \$</b>	<b>1 663 848 \$</b>	<b>846 500 \$</b>	<b>51 212 \$</b>

TAXATION 2015											
	2014				2015				Augmentation en \$ / Increase in \$	Augmentation totale en pourcentage / Total percentage increase	Augmentation au niveau de la taxe foncière seulement / Increase in property tax only
	Taux / Rate				Taux / Rate						
TOTAL DU TAUX / TOTAL RATE	0.6983 \$			Total	0.7099 \$			Total			
Évaluation municipale/ Municipal Assessment											
80 000	559 \$	20 \$	200 \$	779 \$	568 \$	20 \$	206 \$	794 \$	15 \$	1.9%	1.6%
100 000	698 \$	20 \$	200 \$	918 \$	710 \$	20 \$	206 \$	936 \$	18 \$	1.9%	1.6%
124 700	871 \$	20 \$	200 \$	1 091 \$	885 \$	20 \$	206 \$	1 112 \$	21 \$	1.8%	1.6%
150 000	1 047 \$	20 \$	200 \$	1 268 \$	1 065 \$	20 \$	206 \$	1 291 \$	24 \$	1.8%	1.6%
200 000	1 397 \$	20 \$	200 \$	1 617 \$	1 420 \$	20 \$	206 \$	1 646 \$	29 \$	1.8%	1.6%
250 000	1 746 \$	20 \$	200 \$	1 966 \$	1 775 \$	20 \$	206 \$	2 001 \$	35 \$	1.7%	1.6%
300 000	2 095 \$	20 \$	200 \$	2 315 \$	2 130 \$	20 \$	206 \$	2 356 \$	41 \$	1.7%	1.6%
350 000	2 444 \$	20 \$	200 \$	2 664 \$	2 484 \$	20 \$	206 \$	2 711 \$	47 \$	1.7%	1.6%
371 200	2 592 \$	20 \$	200 \$	2 812 \$	2 635 \$	20 \$	206 \$	2 861 \$	49 \$	1.7%	1.6%
400 000	2 793 \$	20 \$	200 \$	3 013 \$	2 839 \$	20 \$	206 \$	3 066 \$	52 \$	1.7%	1.6%
450 000	3 142 \$	20 \$	200 \$	3 363 \$	3 194 \$	20 \$	206 \$	3 421 \$	58 \$	1.7%	1.6%
500 000	3 492 \$	20 \$	200 \$	3 712 \$	3 549 \$	20 \$	206 \$	3 776 \$	64 \$	1.7%	1.6%
550 000	3 841 \$	20 \$	200 \$	4 061 \$	3 904 \$	20 \$	206 \$	4 131 \$	70 \$	1.7%	1.6%
600 000	4 190 \$	20 \$	200 \$	4 410 \$	4 259 \$	20 \$	206 \$	4 486 \$	76 \$	1.7%	1.6%
650 000	4 539 \$	20 \$	200 \$	4 759 \$	4 614 \$	20 \$	206 \$	4 840 \$	81 \$	1.7%	1.6%
700 000	4 888 \$	20 \$	200 \$	5 108 \$	4 969 \$	20 \$	206 \$	5 195 \$	87 \$	1.7%	1.6%
750 000	5 237 \$	20 \$	200 \$	5 457 \$	5 324 \$	20 \$	206 \$	5 550 \$	93 \$	1.7%	1.6%
800 000	5 586 \$	20 \$	200 \$	5 807 \$	5 679 \$	20 \$	206 \$	5 905 \$	99 \$	1.6%	1.6%
850 000	5 936 \$	20 \$	200 \$	6 156 \$	6 034 \$	20 \$	206 \$	6 260 \$	104 \$	1.6%	1.6%
900 000	6 285 \$	20 \$	200 \$	6 505 \$	6 389 \$	20 \$	206 \$	6 615 \$	110 \$	1.6%	1.6%
950 000	6 634 \$	20 \$	200 \$	6 854 \$	6 744 \$	20 \$	206 \$	6 970 \$	116 \$	1.6%	1.6%
1 000 000	6 983 \$	20 \$	200 \$	7 203 \$	7 099 \$	20 \$	206 \$	7 325 \$	122 \$	1.6%	1.6%





# FOR INFORMATION

February 2015 Edition

## COMMUNITY GARDEN – SUMMER 2015

This summer, a **brand new community garden** will be established to initiate young and not-so-young enthusiasts to gardening. Workshops covering subject such as seed-beds, watering, composting, etc. will last a few weeks, and allow for an easy exchange of knowledge. After the vegetables and berries harvests, others workshops about food preservation, plants trading, the sharing of culinary tips, etc. might germinate. **All suggestions are welcomed.**

**This activity will be free. The garden will be carved out of one of the municipality parks.**

For additional information, please contact **Nathalie Bouchard** at: [nbouchard@mille-isles.ca](mailto:nbouchard@mille-isles.ca) or dial 450 438-2958, extension 2608.



## March Break Day Camp

**March 2 - March 6, 2015**

**Where?** Camp Tamaracouta, Mille-Isles (Near Morin Heights) Quebec

**Who?** Boys and girls, ages **7-13**

**What?** We offer a fully animated program for all youth to enjoy.

Crafts, games, survival, winter sports and FUN!

Fully heated facilities, catered meals and amazing animators will make this an experience of a lifetime!

**Cost?** **\$125.00** for members of Scouts Canada, **\$205.00** for non-members.

### Activities?

- Crafts
- Cross country skiing
- Snowshoeing
- Outdoor games
- Snow shelters
- Survival
- Tubing
- Movies
- Friendship
- FUN!



### How do I register?

By phone: 450-438-4096

By e-mail: [reservations@tamaracouta.com](mailto:reservations@tamaracouta.com)

*Space is limited, so call now.*

Registration deadline: February 28, 2015

## TAX PAYMENT 2015

Mille-Isles' taxpayers can now pay their taxes via ATM, telephone banking or electronically at the institutions shown below, or with a Postdated cheques, Interac and Visa, and at the municipal office. Take note that a credit card usage authorization form must be filled out. For more information on this subject or to obtain the form, go to our Website under the Service/Administration tab.

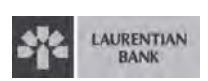
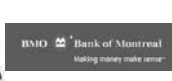
Services offered may differ depending on the financial institution. Use the roll number "ROLL NO." found near the top centre of your tax statement, and be sure to include all the zeroes. Follow your institution's instructions as to whether to include any dashes.

- **First payment: March 20, 2015**
- **Second payment: June 19, 2015**
- **Third payment: September 18, 2015**

**Please note that a charge of \$5 will be required for each reminder notice.**

### Payment by Internet

Once you have entered data, we recommend that you again verify if your roll number is identical to the one registered on your municipal taxes account because it is your responsibility to ensure that your payment reaches us correctly.





# THE CAPSULES

February 2015 Edition

## PUBLIC WORKS CAPSULE

### WHAT SHOULD BE DONE WHEN THERE ARE TREES ON THE ELECTRICAL WIRES OR IN THE ROAD?

Many situations may arise during a winter storm or with strong winds. When that happens, **who should you inform?**

Here is a list of different situations that could happen and that you could witness. Please call or inform the concerned intervening party when one of the following situations arises.

- A Bell or other wire: Usually, when a tree has fallen on one of their wires, it is the **property owner's** responsibility. However, if the wire is broken, the provider should intervene himself.
- Hydro Quebec electrical wire: Phone **Hydro Quebec** at t 1-800-790-2424 to let them know the area.
- Chemin de Mille-Isles: Make an intervention request by contacting the Quebec Ministry of Transportation at 511 or at 1-888-355-0511 or the municipal office at 450-438-2958 or the Department of municipal public works at 1 855 599 2486 (pager for nights and weekends).
- Municipal road (public): Contact the **Department of municipal public works** at 1-855-599-2486 (24-hour pager) or the reception at 450-438-2958.
- Private road: It is up to the **owner** to intervene. However, for public safety reasons, the Department of public works may momentarily intervene to prevent someone from getting injured and especially to clear the path in case of emergencies.

### WHAT SHOULD BE DONE IF A TREE HAS FALLEN ON MY PROPERTY?

Take note that the municipality does not intervene if there are trees that have fallen or broken on your property (lot). In this case, you may contact a trimming business within the region. They are experts about these questions and they will be able to help you. Again, if it is about a wire, contact Hydro or the network provider.

**IMPORTANT:** Never touch an electrical wire yourself or a tree or a branch which is in contact with such a wire. You are highly at risk of being electrocuted! Remain vigilant and communicate with specialists.

### NO PARKING ALLOWED ON STREETS FROM OCTOBER 15 TO APRIL 15!

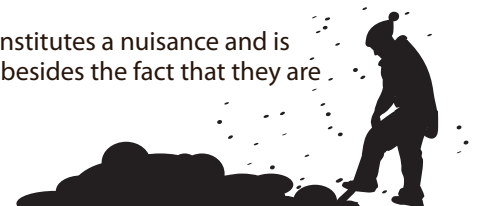
Vehicle parking must, **at any hour**, be located within the boundaries of your property, in an area designed for this, from October 15 to April 15. Avoid a fine or a towing by respecting these instructions.

Besides, every parking place must observe a setback to avoid encroaching on some or the entire public road. We shall not be responsible for possible damages caused to your vehicle if you do not observe these instructions.

### SNOW SHOVELLING

Throwing or depositing snow or ice originating from a private property on the public roads constitutes a nuisance and is prohibited. Any person contravening this provision commits an offence and is liable for a fine, besides the fact that they are hampering snow removal operations and fire department interventions.

**Help us keep the traffic lanes clear!**





# INFORMATION

**EMERGENCY: 911**

## The Municipal Council



**Michel Boyer, Mayor**  
[mboyer@mille-isles.ca](mailto:mboyer@mille-isles.ca)  
Ext. 2621



**André Durocher, Seat # 1**  
Public Works and Infrastructures  
[adurocher@mille-isles.ca](mailto:adurocher@mille-isles.ca)  
Ext. 2625



**Howard Sauvé, Seat # 2**  
Urbanism and Environment,  
Urban Planning Advisory Committee  
[hsauve@mille-isles.ca](mailto:hsauve@mille-isles.ca)  
Ext. 2626



**Fred Beaudoin, Seat # 3**  
Civil and Public Security  
[fbeaudoin@mille-isles.ca](mailto:fbeaudoin@mille-isles.ca)  
Ext. 2623



**Dawn Charles, Seat # 4**  
Communications with citizens  
[dcharles@mille-isles.ca](mailto:dcharles@mille-isles.ca)  
Ext. 2627



**David Hudson, Seat # 5**  
Deputy Mayor  
[dhudson@mille-isles.ca](mailto:dhudson@mille-isles.ca)  
Ext. 2624



**Brenda Dawson, Seat # 6**  
Leisure and Culture, Tricentris  
[bdawson@mille-isles.ca](mailto:bdawson@mille-isles.ca)  
Ext. 2622

## Municipal Services 450-438-2958

• **Johanne Ringuette**  
General Director  
[jringuette@mille-isles.ca](mailto:jringuette@mille-isles.ca)

• **Josée Hébert**  
Secretary  
Treasurer/Clerk  
Ext. 2610  
[jhebert@mille-isles.ca](mailto:jhebert@mille-isles.ca)

• **Sonia Legault**  
Accounting Clerk  
Ext. 2601  
[comptabilite@mille-isles.ca](mailto:comptabilite@mille-isles.ca)

• **Chrystine Slight**  
Administrative assistant  
Ext. 2600  
[cslight@mille-isles.ca](mailto:cslight@mille-isles.ca)

• **Andrée-Ann LaRocque**  
Director in Urban planning  
and environment  
Ext. 2602  
[alarocque@mille-isles.ca](mailto:alarocque@mille-isles.ca)

• **David Roy**  
Inspector in Urban Planning  
and Environment  
Ext. 2607  
[droy@mille-isles.ca](mailto:droy@mille-isles.ca)

• **Nathalie Bouchard**  
Head of Environment and  
Municipal Leisure Activities  
Ext. 2608  
[nbouchard@mille-isles.ca](mailto:nbouchard@mille-isles.ca)

• **Bernard Labelle**  
Director of Public Works  
Ext. 2609  
[blabelle@mille-isles.ca](mailto:blabelle@mille-isles.ca)

• **Marc Auclair**  
Municipal Public Work  
Ext. 2605  
[mauclair@mille-isles.ca](mailto:mauclair@mille-isles.ca)

• **Alain Charbonneau**  
Fire Department Director  
Ext. 2603  
[acharbonneau@mille-isles.ca](mailto:acharbonneau@mille-isles.ca)

## 2015 schedule for council's regular meetings

- |                         |                             |                            |
|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| • January 13            | • June 3 <sup>rd</sup>      | • November 4               |
| • February 4            | • July 7                    | • December 2 <sup>nd</sup> |
| • March 4               | • August 5                  | • Special Budget meeting   |
| • April 1 <sup>st</sup> | • September 2 <sup>nd</sup> | December 21 <sup>st</sup>  |
| • May 6                 | • October 7                 |                            |

## Town Hall

7:45 am to 4:30 pm • 5 days a week • Without interruption

On the following holidays, municipal services aren't available:

- |                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| • New Year's Day      | • Labour Day                |
| • January 2           | • Thanksgiving              |
| • Easter Friday       | • December 24               |
| • Easter Monday       | • Christmas                 |
| • Victoria Day        | • December 26               |
| • Quebec Day          | • December 31 <sup>st</sup> |
| • Canada Day (Monday) |                             |

**Return to Daylight  
Saving Time**



**Sunday  
March 8**



**PATROUILLE CANINE A. ROY**

**1-800-950-4280**

[patrouillecanine@hotmail.com](mailto:patrouillecanine@hotmail.com)

## MILLE-ISLES MUNICIPALITY'S PUBLIC INTEREST MESSAGE MAILING LIST – HOW TO ENROLL?

You wish to be part of the public interest message mailing list coming from the Mille-Isles municipality?

Simple; enroll online by clicking on the icon at the right of the screen.



**MAILING LIST  
REGISTRATION**

You will receive a greeting message confirming that you have been added to the mailing list.